GRANDPARENT VISITATION

For Petitioner Only

(VISITAS DE LOS ABUELOS

Sólo para el/la peticionante)

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

1

To Get the First Court Order

(Para obtener la primera orden del tribunal)

Part 1: Completing and Filing the Court Papers

(Parte 1: Completar y presentar los documentos del tribunal)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
DRGV1s – 5047 - 102413

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PETICIÓN Y DOCUMENTOS PARA ORDEN SOBRE VISITAS DE LOS ABUELOS

LISTA DE CONTROL

Usted puede utilice los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si . . .

- ✓ *Ustedes son los abuelos o bisabuelos naturales o adoptivos de los menores, Y*
- ✓ *Desean obtener una orden del tribunal que les permita visitar a los menores, Y*
- ✓ *Los menores han radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la petición o de que usted haya hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede seguir el caso en Arizona Y*

una de las siguientes afirmaciones es verdadera:

- *Los padres del (de los) menor(es) han estado divorciados al menos por 3 meses, O*
- *Uno de los padres murió hace por lo menos 3 meses, o ha estado desaparecido durante ese mismo tiempo, O*
- *Los menores nacieron fuera del matrimonio*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

LÉASE: *Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Auto-Servicio en el www.superiorcourt.maricopa.gov/SSC se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

ESTABLECER LAS VISITAS DE LOS ABUELOS

SÓLO PETICIONANTE

PARTE 1 -- LOS PRIMEROS DOCUMENTOS JUDICIALES

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación (fill in reason for forms and instructions). *Los artículos indicados en* ***NEGRILLA*** *son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

Orden	*Número de expediente*	*Título*	*Núm. De páginas*
1	*DRGV1ts*	*Tabla de materias (esta página)*	*1*
2	*DRGV1ks*	*Lista de control: Usted puede utilice esta formularios si . . .*	*1*
3	*DRSDS10fs-C*	*"Tribunal de Familia / Hoja de información confidencial CON HIJOS" -* ****NO COPIA***	*2*
4	*DRGV11is*	*Ayuda para completar la petición para visitas de los abuelos*	*4*
5	*DRGV10ps*	*Procedimientos: Cómo presentar documentos ante el tribunal para establecer las visitas de los abuelos)*	*2*
6	*DR11fs*	***"Citatorio"***	*3*
7	*DRGV11fs*	***"Petición de visitas de los abuelos"***	*7*

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Name: _____
(Nombre)
Representing: ☐ **Self** ☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(En representación: Propia Peticionante Demandado)
(If Attorney) State Bar Number: _____
((Si abogado)) (Número de inscripción en el colegio de abogados)

FOR CLERK'S USE ONLY

(Para uso de la Secretaria solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)

_____
Petitioner /*(Peticionante)*

Case No. _____
(Número de caso)

ATLAS No. _____
(Número ATLAS – si corresponde)

_____
Respondent /*(Demandado)*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

FAMILY COURT / SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN
(Tribunal de Familia / Hoja de información confidencial CON HIJOS)
(Confidential Record) / *(Registro Confidencial).*

Fill out. File with Clerk of Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43 (G)(1).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal. Los números de Seguro Social deben aparecer en este formulario solo y debe ser omitido de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43 (G) (1)).

A. Personal Information:
(Información persona:)

	Petitioner *(Peticionante)*	**Respondent** *(Demandado)*
Name */(Nombre)*		
Gender */(Sexo)*	☐ **Male**/(*Masculino*) ☐ **Female**/(*Femenino*)	☐ **Male**/(*Masculino*) ☐ **Female**/(*Femenino*)
Date of Birth */(fecha de nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */(Mes, Dia, Ano)*		
Social Security Number _____ *(Número de seguro social)*		

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicitan protección DIRECCIÓN!)

Mailing Address/ *(Dirección postal)*		
City, State, Zip Code *(Ciudad, Estado, Código postal)*		
Contact Phone */(tel de contacto)*		
Email Address/*(Dirección electronico)*		

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

Current Employer Name *(Nombre del patrón actual)*		
Employer Address *(Dirección de la oficina de nómina)*		
Employer City, State, Zip Code *(Ciudad Estado Código postal del patrón)*		
Employer Telephone Number *(Telefono del patrón)*		
Employer Fax Number *(Numero de fax del patrón)*		

B. Child(ren) Information: */(Información de hijo(s))*

Child Name *(Nombre de hijo)*	**Gender** *(Sexo)*	**Child Social Security No.** *(No. de seguro social de hijo)*	**Child Date of Birth** *(fecha de nacimiento de hijo)*

C. Type of Case being filed - Check only one category.

(Typo de caso – Marque sólo uno categoría.)

☐ **Dissolution (Divorce)**
(Disolución - Divorcio)

☐ **Legal Separation**
(Separación Legal)

☐ **Annulment**
(Anulación)

☐ **Order of Protection**
(Orden de Protección)

☐ **Paternity**
(Paternidad)

☐ ***Legal Decision Maker (Custody)/Visitation**
(Tutela/Visita)

☐ ***Child Support**
(Manutención de menores)

☐ **Other**
(Otro)

Check only if no other category applies
****(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)***

Interpreter Needed:
(¿Necesita un intérprete?)
☐ **Yes** */(Si)* ☐ **No** */(No)*

If yes, what language?
(Si es así, ¿qué idioma?)

_____

NO HAGA COPIAS O
PRESENTE DE ESTA PAGINA
NO entregue este documento a la otra parte

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

INSTRUCCIONES: CÓMO LLENAR TODAS LOS FORMAS PARA SOLICITAR UNA ORDEN DEL TRIBUNAL DE VISITAS PARA LOS ABUELOS

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

CUÁNDO UTILIZAR ESTE FORMULARIO:

Utilice este formulario si es usted abuelo/abuela o bisabuelo/bisabuela, natural o adoptivo(a), y desea obtener una orden judicial para visitas.

¡Cuándo llene cualquier formulario del tribunal, escriba a máquina o con letra de molde, ***sólo con tinta negra y en inglés!***

"TRIBUNAL de FAMILIA / HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS"

Escriba a máquina o con letra de molde en tinta negra (en inglés).

NO INCLUYEN DIRECCIÓN DE CORREO EN ESTA FORMA SI SE SOLICITA LA PROTECCIÓN.

Tipo de caso: *Marque sólo la casilla que corresponda al procedimiento legal por el cual usted presenta esta serie de documentos.*

Información sobre el/la peticionante y el/la demandado(a): *Anote la información solicitada en el espacio suministrado. Si su dirección y números de teléfono están protegidos, anote "protegido" en su lugar. No obstante, será necesario que deje saber al Secretario del Tribunal cómo puede comunicarse con usted.*

Menores implicados: *Escriba el nombre, fecha de nacimiento y (si se conoce) el número de seguro social* de cualesquiera menores implicados en este caso específico.*

¿Necesita un intérprete? *Marque la casilla si usted se necesita un intérprete. Que es asi, ¿qué idioma?*

CITATORIO:

Escriba la siguiente información cuando se le solicite: Su nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono; NÚMERO DE ATLAS; nombre del peticionante (su nombre) y nombre del demandado (el nombre de la otra parte). Se incluirá un número de ATLAS SOLAMENTE si uno de los padres recibe o ha recibido AFDC u otros beneficios públicos para los menores para quienes desea establecer las visitas.

PETICIÓN:

A. En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: SU nombre, dirección (si no está protegido); ciudad, estado y código postal; número de teléfono.

B. Escriba SU nombre en el espacio que dice "Nombre del peticionante". Si más de una persona es el abuelo/abuela que desea hacer visitas, escriba ambos nombres aquí. Recuerde, usted será el PETICIONANTE durante todo el caso. En el espacio que dice "Nombre del demandado", escriba el

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

nombre del padre, de la madre u otro tutor legal, quien(es) será(n) DEMANDADO(S) durante el resto del caso. Generalmente se nombra a la persona que tenga la tutela de los menores, debido a que será quien tenga que acatar la orden de visitas.

El Secretario introducirá el número de caso cuando usted lo presente.

ADVERTENCIA: ¡SI EL TRIBUNAL YA HA EMITIDO UNA ORDEN DE DIVORCIO, DE TUTELA O DE PATERNIDAD EN EL CONDADO DE MARICOPA, NO SOLICITE UN NUEVO NÚMERO DE CASO CUANDO PRESENTE EL SUYO! USE EL NÚMERO DE CASO EXISTENTE. SI NO CONOCE EL NÚMERO DE CASO EXISTENTE, PÍDALE AL SECRETARIO SU NÚMERO EXISTENTE ANTES DE PRESENTAR SU DEMANDA/PETICIÓN.

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

1. ***Información acerca de usted (los abuelos):*** *Escriba su nombre, dirección (si no está protegida)y fecha de nacimiento. Esta es la información mínima acerca de USTED, el PETICIONANTE, y su parentesco con los menores para quienes desea la orden.*

2. ***Información acerca de la madre:*** *Escriba la información acerca de la madre, incluyendo dirección y fecha de nacimiento.. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.*

3. ***Información acerca del padre:*** *Escriba la información acerca del padre, incluyendo dirección y fecha de nacimiento.. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.*

4. ***Información acerca del tutor legal (si lo hubiese):*** *Escriba la información acerca de cualquier tutor legal de los menores, incluyendo dirección y fecha de nacimiento. Esta es la información mínima acerca de la otra parte, el DEMANDADO.*

5. ***Información acerca de los menores:*** *Escriba la información acerca de los menores para quienes desea esta orden. Los tutores adultos de todos los menores para quienes desea esta orden deben ser las mismas personas. Si los niños tienen tutores adultos, nombre a todos los que tendrán la tutela como demandados en el título, y escriba la información acerca de ellos en los números anteriores 2,3,4.*

6. ***Razones legales para las visitas:*** *Bajo la ley, los abuelos sólo pueden tener órdenes de visitas en ciertos casos. Lea todas las opciones y decida cuál corresponde a su caso. Después escriba la información acerca de las opciones que seleccionó. Si su situación no se ajusta a ninguna de las opciones, no presente la petición. Puede asesorarse con un abogado, para ver si existe algún otro fundamento legal para su solicitud de visitas.*

7. ***Parentesco con los menores:*** *Explique cuál ha sido su parentesco con los hijos durante los últimos 6 meses, y la razón por la que es conveniente para los hijos que usted los visite.*

8. ***Su plan de visitas:*** *Explique aquí en inglés específicamente qué disposiciones con relación a las visitas considera que más convienen a los menores.*

9. ***Otra información sobre los niños:*** *Si es consciente de causas judiciales sobre los niños, tiene que decir al tribunal esto. Ate una copia de los pedidos (órdenes) sobre custodia (detención), visitación o manutención de menores a la petición, a menos que los pedidos (órdenes) sean del Tribunal Superior en el condado de Maricopa.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

10. ***Más información acerca de los menores**: Escriba dónde han vivido los menores implicados en esta demanda **durante los últimos 5 años;** si alguno de los menores tiene menos de **5** años de edad, simplemente anote la información desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; la dirección donde vivieron los menores, en qué fecha vivió el menor en cada dirección; con quién vivió el menor, y el parentesco de esa persona con el niño. Aunque usted no recuerde las fechas exactas en que se mudó de un lugar a otro, escriba esta información lo más completa posible.*

11. ***Otros casos acerca de los menores:** Usted debe indicarle al tribunal si hay casos anteriores que involucren a los menores y que no se refieran a tutela o visitas; por ejemplo, casos de lesiones personales que involucren a los menores. Si no hay otros casos, marque la segunda casilla y CONTINÚE. Si hay otro caso, marque la primera casilla y proporcione la mayor información posible. Esta información podría afectarle a usted o los derechos de sus hijos en este caso.*

12. ***Otros casos de tutela, visitas, manutención de menores acerca de estos niños:** El tribunal DEBE saber si ha habido otros casos que involucren la tutela, las visitas o la manutención para los menores involucrados en este caso. Si no hay otros casos de tutela o visitas, o desconoce si los hay, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si usted ha estado involucrado en cualquier forma con este tipo de casos judiciales, marque la segunda casilla y proporcione la información cuando se le solicite. Indique al tribunal qué sucedió y que está pasando en el (los) otro(s) caso(s).*

13. ***Derechos de tutela de terceros sobre estos menores:** Si no sabe de alguna otra persona ADEMÁS DE LA PARTE OPUESTA que tenga pretensiones de derechos de tutela o visitas sobre alguno de los menores, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si sabe de tal persona, ponga la información aquí, incluyendo el nombre del menor y la persona que considera que tiene pretensiones de tutela o visitas.*

14. ***Dirección adecuado para este caso del tribunal* (“VENUE”)*:** Los abuelos, los padres/tutores o los menores deben residir en el condado de Maricopa para que éste sea el condado adecuado para el seguimiento de este caso judicial.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

SOLICITUDES HECHAS AL TRIBUNAL POR VISITAS DE MENORES

Esta sección de la petición solicita formalmente que el tribunal emita órdenes relacionadas con visitas por parte de los abuelos.

1. ORDEN DEL TRIBUNAL DE VISITAS

2. OTRAS ÓRDENES que el tribunal considere justo y equitativo

FIRMADA y AFFIRMACIÓN DEL (de los) PETICIONANTE(s):

Firme esta forma. Haciendo esto usted le dice al Tribunal que todo lo contenido el la petición para visita de abuelos es verdad baja penúltimo de perjurio.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

CENTRO DE AUTOSERVICIO

PROCEDIMIENTOS: QUÉ HACER DESPUÉS DE COMPLETAR TODOS LOS FORMULARIOS PARA ESTABLECER VISITAS DE LOS ABUELOS

PASO 1: ***Complete la "Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial". (No copie este documento).***

<u>Haga 3 copias</u> (o mas, si necessita*) de los siguientes documentos después de haberlos llenado.

- ***"Citatorio"***
- ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***

PASO 2: *<u>SEPARE SUS DOCUMENTOS EN UN JUEGO de ORIGINALES y JUEGOS de COPIAS PARA USTED Y UN JUEGO PARA CADA PERSONA (O AGENCIA) QUE TENGA DE RECIBIR NOTIFICACIÓN :</u>*

JUEGO 1 – <u>ORIGINALES</u> PARA EL SECRETARIO DEL TRIBUNAL: • ***"Tribunal de Familia /Hoja de información confidencial con hijos″*** • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***	***JUEGO 2 – <u>COPIAS</u> PARA USTED:*** • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***
JUEGO 3 – <u>COPIAS</u> PARA LA MADRE*: **si vive y no se ha dado por terminada la patria potestad por medio de una orden del tribunal* • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***	***JUEGO 4 – <u>COPIAS</u> PARA EL PADRE*:*** **si vive y no se ha dado por terminada la patria potestad por medio de una orden del tribunal* • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***
****JUEGO 5 – de requerirse - para el TUTOR LEGAL*** • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***	****JUEGO 6 (o más) – de requerirse – para otra(s) persona(s) o agencia que tenga posesión o que pretenda el derecho de tutela de los menores:*** • ***"Citatorio"*** • ***"Petición de orden para visitas de abuelos"***

PASO 3: ***<u>PRESENTE LOS DOCUMENTOS ANTE EL TRIBUNAL:</u>***

ACUDA AL MOSTRADOR DEL TRIBUNAL PARA LA PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS: *Entregue los originales y los tres juegos de copias al Secretario del mostrador para la presentación de documentos* ***y pague los derechos de presentación.*** *El Secretario se quedará con los originales, colocará un sello en las copias adicionales para mostrar que éstas son copias de documentos que usted ha presentado ante el tribunal, y le devolverá las copias selladas a usted. Estos juegos de copias selladas se conocen ahora como copias "conformadas". El Tribunal está abierto de lunes a viernes de las 8 a.m. a las 5 p.m.*

Podrá presentar sus documentos en cualquiera de las siguientes ubicaciones del Tribunal Superior:

Central Court Building
201 West Jefferson, 1st floor
Phoenix, Arizona 85003

Northwest Court Complex
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374

Southeast Court Complex
222 East Javelina Avenue, 1st floor
Mesa, Arizona 85210

Northeast Court Complex
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

HONORARIAS. *Una lista de las cuotas actuales está disponible en el Centro de autoservicio y de la Secretaría del Tribunal en el sitio web.*

Si usted no puede pagar el honorario de presentación y/o el pago de los documentos servidos por el Sheriff, o por publicación, usted puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) al presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal. Aplazamiento Aplicaciones disponibles sin cargo alguno en el Centro de autoservicio.

PASO 4: ***ENTREGUE LOS DOCUMENTOS A LA OTRA PARTE.*** *Los documentos se podrán entregar por medio del Departamento del Alguacil (Sheriff), un oficial notificador particular autorizado, por un servicio de mensajería comercial o por correo con el que pueda obtener la firma original o una copia de la firma de la otra parte confirmando la entrega, o por una* ***"Aceptación de notificación"****, como se describe en la serie de documentos de "NOTIFICACIÓN" disponible a través del Centro de Autoservicio o del Internet .*

NOTA: *Si ambos padres están con vida y a menos que un juez haya firmado una orden que indique específicamente que se ha* ***"anulado permanentemente"*** *la patria potestad de uno de los padres, será necesario entregar los documentos a* ***ambos*** *padres. Esto incluye su propio hijo o hija, incluso si él o ella está de acuerdo con su solicitud.*

PASO 5: ***ESPERE.*** *Dependiendo de CÓMO y DÓNDE haya entregado los documentos a la otra parte (dentro del estado, fuera del estado, por publicación, etc.), esa persona cuenta con un cierto número de días para presentar una RESPUESTA para informar al Tribunal si está de acuerdo o en desacuerdo con los hechos que usted ha declarado, o si tiene una objeción a las órdenes que usted desea que el Tribunal emita. Usted deberá recibir una copia de la Respuesta y una notificación de cuándo y dónde tiene que comparecer para un procedimiento o audiencia ante el tribunal.*

Si NO SE PRESENTA UN RESPUESTA, usted tendrá que presentar documento para informar al tribunal que la otra parte ha INCUMPLIDO – es decir, que la parte está de acuerdo con la solicitud de usted o por lo menos no presentó documentos en desacuerdo, de manera que el tribunal deberá seguir adelante y otorgarle a usted una orden del tribunal.

Refiérase a la serie de documentos de ***"INCUMPLIMIENTO EN CASOS CON HIJOS"*** *del Centro de Autoservicio y cumpla con la guía y procedimientos que se incluyen en esos documentos para solicitar su orden del tribunal por incumplimiento.*

SI SE PRESENTA UNA RESPUESTA*, usted deberá recibir una copia de la otra(s) parte(s y el tribunal notificará a todas las partes sobre la fecha de la audiencia o conferencia.*

PASO 6: ***VAYA A LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL.*** *Debe llevar serie de documentos no. 4****, "El Orden del Tribunal" para la audiencia.***

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Name of Person Filing: _____
(Nombre del/de la Peticionante)
Your Address: _____
(Su Dirección)
Your City, State, Zip Code: _____
(Su Ciudad, Estado, Código Postal)
Your Telephone Number: _____
(Su Número de Teléfono)
ATLAS Number (if applicable): _____
(Número ATLAS (si corresponde))
Attorney Bar Number (if applicable): _____
(Número de Inscripción al Colegio de Abogados –(si se aplica))
Representing ☐ **Self (Without an Attorney) or Attorney for** ☐ **Petitioner or** ☐ **Respondent**
(Representación Usted Mismo/a (Sin Abogado) o Abogado Peticionante o Demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA CONDADO DE MARICOPA)

_____
Name of Petitioner
(Nombre del/ de la Peticionante)

Case No. _____
(Número de Caso)

And

SUMMONS / *(CITATORIO)*

_____
Name of Respondent
(Nombre del /de la Demandado/a)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.
(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO: _____
(DEL ESTADO DE ARIZONA A) **Name of Respondent** / *(Nombre del/de la Demandado/a)*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

1. **A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this *"Summons".***
(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este "Citatorio" se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. **If you do not want a judgment or order taken against you without your input, you must file an *"Answer"* or a *"Response"* in writing with the court, and pay the filing fee. If you do not file an *"Answer"* or *"Response"* the other party may be given the relief requested in his/her Petition or Complaint. To file your *"Answer"* or *"Response"* take, or send, the *"Answer"* or *"Response"* to the:**
(Si uste no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una "Contestación" o una "Respuesta" por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Si usted no somete una "Contestación" o "Respuesta" la otra parte podrá recibir la compensación que pide en su Petición o Demanda. Para someter su "Contestación" o "Respuesta" lleve o envíe la "Contestación" o "Respuesta" a la)
   - **Office of the Clerk of the Superior Court, 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205**
   - **Office of the Clerk of the Superior Court at 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032 or**
   - **Office of the Clerk of Superior Court at 222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210-6201 or**
   - **Office of the Clerk of the Superior Court at 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374.**

   Mail a copy of your *"Response"* or *"Answer"* to the other party at the address listed on the top of this Summons.
   (Envíe por correo una copia de su "Respuesta" o "Contestación" a la otra parte a la dirección anotada en la parte superior de este Citatorio.)

3. **If this *"Summons"* and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff, within the State of Arizona, your *"Response"* or *"Answer"* must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If this *"Summons"* and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.**
(Si este "Citatorio" y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá someter su "Respuesta" o "Contestación" en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si este "Citatorio" y los otros documentos le fueron entregados por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. La entrega se considera completa si se hace por medio de correo certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff). La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
(Número de caso)

4. You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address at the top of this paper, or from the Clerk of the Superior Court at:
(Usted puede obtener una copia de los documentos que sometió el/la Demandante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Juzgado del Tribunal Superior en:)

- **601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003**, **or** *(o)*
- **18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032**
- **222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210**
- **14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona, 85374.**

5. If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children.
(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el régimen de visitas para hijos menores de edad.)

6. Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case, at least ten (10) judicial days before your scheduled court date.
(Las solicitudes para acomodos razonables para personas discapacitadas se deben someter en la oficina del juez o comisionado asignado al caso, por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha que le fue asignada para su comparecencia ante el tribunal.)

7. Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the office of the judge or commissioner assigned to the case at least ten (10) judicial days in advance of your scheduled court date.
(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma Inglés deben hacerse a la oficina del juez o comisionado asignado al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes de la fecha de la audiencia programada.)

SIGNED AND SEALED this date/ *(FIRMADO Y SELLADO el día:)*_____

MICHAEL JEANES, CLERK OF COURT
(MICHAEL JEANES, SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By_____
Deputy Clerk / *(Ayudante del Secretario)*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only

Person Filing:_____
(Nombre de la persona que presenta el documento)

Address:_____
(Dirección)

City, State, ZIP:_____
(Ciudad, estado, código postal)

Daytime/Evening Telephone:_____
(Teléfono día/noche)

I am/We are the parents or grandparents of the ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
(Yo soy/nosotros somos el padre o la madre/los padres o yo soy/nostros somos el/la abuela(a)/los abuelos del/de la Peticionante O del/de la Demandado(a))

ATLAS No. (if applicable)*/(Número de ATLAS – (si corresponde):)*_____

Representing ☐ **Self (No Lawyer) or Attorney for** ☐ **Petitioner** ☐ **Respondent**
(En representación de: sí mismo/a (sin abogado) O abogado Peticionante Demandado(a))

Lawyer Name:_____ **Bar Number:** _____
(Nombre del abogado XXXX (Número de inscripción al colegio de abogados XXXX (si corresponde))

THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

(EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN CONDADO DE MARICOPA)

Case No:_____
(Número de caso)

_____
Name of Grandparent Requesting Visitation
(Nombre de la persona que solicita las visitas)
(Nombre de la persona que solicita las visitas)
AND*/(Y)*

PETITION FOR GRANDPARENT VISITATION

(PETICIÓN PARA VISITAS DE LOS ABUELOS)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No. _____
(Número de caso)

Regarding the Matter of: *(Respecto al asunto de)*

_____
(If Applicable) Name of Other Grandparent Requesting Visitation *(Si corresponde) Nombre la otra persona que solicita visitas)*

_____
Name of Petitioner in Original Case Between Parents
(Nombre del/de la peticionante que figura en la causa las de original entre los padres)

_____
Name of Respondent in Original Case
(Nombre del/de la demandado(a)) que figura en la causa original entre los padres)

General Information / (*Información General):*

1. Information about me or us, the Grandparent(s):
(Infomación acerca de mí o nosotros, el/los abuelos(s))

Name / *(Nombre):*_____

Address / *(Dirección)*:_____

County of residence / *(Condado de residencia)*:_____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)*: _____

Occupation / *(Ocupación):*_____

My relationship to child(ren) for whom I want the VISITATION order:

(Mi parentesco con los menores para quienes deseo la orden de VISITAS)

- ☐ **Parent of Mother of child(ren) /** *(Padre o madre de la madre de los menores)*
- ☐ **Parent of Father of child(ren) /** *(Padre o madre del padre de los menores)*
- ☐ **Grandparent of Mother of child(ren) /** *(Abuelo o abuela de la madre de los menores)*
- ☐ **Grandparent of Father of child(ren)** / *(Abuelo o abuela del padre de los menores)*
- ☐ **Other: (explain) /** *(Otro: explique en inglés)*

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT

2. Information about the mother of child(ren)

(Información acerca de la madre de los menores)

Name / *(Nombre):*_____

Address / *(Dirección)*:_____

County of residence / *(Condado de residencia)*:_____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)*: _____

Occupation / *(Ocupación):*_____

3. Information about the father of child(ren)

(Información acerca del padre de los menores)

Name / *(Nombre):*_____

Address / *(Dirección)*:_____

County of residence / *(Condado de residencia)*:_____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)*: _____

Occupation / *(Ocupación):*_____

4. Information about other legal guardians of child(ren), if any:

(Información acerca de otros tutores legales de los menores, si los hubiese)

Name / *(Nombre):*_____

Address / *(Dirección)*:_____

County of residence / *(Condado de residencia)*:_____

Date of Birth / *(Fecha de nacimiento)*: _____

Occupation / *(Ocupación):*_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT

5. Information about children for whom I or we want visitation order:

(Información acerca de los menores para quienes desea obtener la orden de visitas)

Name:_____
(Nombre)

Birthdate:_____
(Fecha de nacimiento)

Current Address:_____
(Dirección actual)

County of residence:_____
(Condado de residencia)

Father:_____
(Padre)

Mother:_____
(Madre)

Name:_____
(Nombre)

Birthdate:_____
(Fecha de nacimiento)

Current Address:_____
(Dirección actual)

County of residence:_____
(Condado de residencia)

Father:_____
(Padre)

Mother:_____
(Madre)

6. Legal Reason why I or we should have visitation order: (check which applies)

(Razón legal por la que yo o nosotros debería(mos) tener una orden de visitas: -marque la opción correspondiente))

A. ☐ **Parents of minor child(ren) have been divorced for at least 3 months:**
(Los padres de menores se han divorciado por menos de 3 meses:)

Date of Divorce:
(Fecha de divorcio:) _____

Court case number:
(Número de la causa judicial:) _____

Name of Court:
(Nombre de tribunal:) _____

Court Address/Location:
(Dirección del tribunal) _____

B. ☐ **Child(ren) were born out of wedlock (List names of children born out of wedlock) :**
(Hijos nacidos fuera del matrimonio (nombres de la lista de los niños nacidos fuera del matrimonio):

_____

_____

C. ☐ **Mother OR** ☐ **Father of minor child(ren) has been dead for at least 3 months:**
(La madre O Padre del hijo menor de edad han estado muertos durante al menos 3 meses:)

Date of Death:_____
(Fecha de fallecimiento:)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT

D. ☐ **Mother OR** ☐ **Father of minor child(ren) has been missing for at least 3 months:**
(Madre O Padre del hijo menor de edad (ren) han estado fallando durante al menos 3 meses:)

Date parent discovered to be missing:_____
(El padre de la fecha descubrió para fallar:)

Date reported to Law enforcement agency:_____
(Fecha informó a la Agencia de policía:)

Name, location of agency:_____
(Nombre, ubicación de la Agencia:)

E. **If you are asking for visitation rights as PATERNAL grandparent(s), that is, you are the parent(s) or grandparent(s) of the father of the minor children, complete the information below: PATERNITY WAS ESTABLISHED BY: (check one box)**
Si pide derechos de la visitación como el abuelo (s) PATERNO, es decir es el padre (s) o el abuelo (s) del padre de los hijos menor de edad, completa la información abajo: LA PATERNIDAD SE ESTABLECIÓ POR: (compruebe una caja)

☐ **A Court Order for Paternity* from <u>this</u> county or previously transferred to this county. (A.R.S. § 25-502(c))**
Un tribunal ordenar para la paternidad de este condado o previamente transferidos a este municipio.
(A.R.S. § 25-502(c))

☐ **Filing an Acknowledgment of Paternity through the Hospital Paternity Program or other means allowed by law on or after July 21, 1996 (A.R.S. § 25-812-814, or § 36-334).**
La clasificación de un Reconocimiento(Acuse de recibo) de Paternidad a través del Programa de la Paternidad del Hospital u otros medios permitidos según la ley en o después del 21 de julio de 1996 (A.R.S. § 25-812-814 o § 36-334).

☐ **Child Support Order*: An Order for Child Support has been issued which names my/our son/grandson as the father. (Supply information about the Order as requested below.)**
Child Support Order: Un Pedido(Orden) por la Manutención de menores se ha publicado que llama a mi/nuestro hijo/nieto como el padre. (Información de suministro sobre el Pedido (Orden) como solicitado abajo.)*

☐ **Marriage: Parties were legally married when child(ren) was (were) born, conceived or adopted.**
Matrimonio: Los Partidos(Partes) legalmente se casaron cuando el niño (ren) era se nacieron, se concibieron o se adoptaron.

***Note: Documents mentioned above or giving proof of the above should already be in the case file or attached.**
** Nota: Los Documentos mencionados anteriormente o la prueba que da del susodicho deberían estar ya en el archivo del caso(expediente) o atados.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

7. **Statements about your relationship with the children for the last 6 months, and why you think it is best for the children that you have visitation with them:**
(Declaraciones acerca de su parentesco con los menores durante los últimos 6 meses, y porqué considera que es conveniente para los niños que usted los visite - explique en inglés)

_____

_____

_____

8. **Your plan for visitation for the good of the child(ren): (be specific)**
(Su plan de visitas a los menores por el bienestar de ellos: (ea específico, escriba en inglés))

TRANSPORTATION will be provided by (name): _____
as follows: (explain)
(EL TRANSPORTE será proporcionado por (nombre): __ como sigue)

During WEEKENDS: (explain specifically)
(En FINES DE SEMANA – (explique en inglés en forma específica))

_____

_____

During the SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAKS: (explain specifically)
(En los MESES DE VERANO Y VACACIONES ESCOLARES – (explique en inglés en forma específica))

_____

_____

FOR HOLIDAYS AND BIRTHDAYS: (explain specifically)
(EN DÍAS FERIADOS Y CUMPLEAÑOS – (explique en inglés en forma específica))

_____

_____

FOR TELEPHONE CALLS: (explain specifically)
(PARA LLAMADAS TELEFÓNICAS: (explique en inglés en forma específica))

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

OTHER: (explain specifically)*/(OTRO:(en forma específica en inglés))*

_____

_____

_____

Other information about the children:

(Otra información acerca de los menores)

9. **Where the children who are under 18 years of age have lived for the last 5 years. (Attach extra pages if necessary.)**
(Dónde han vivido los menores de 18 años durante los últimos 5 años. Anexe páginas adicionales si es necesario).

Child's Name_____ **Dates: From**_____**To**_____
(Nombre del menor) *(Fechas: De _ a*

Lived with_____ **Relationship to child**_____
(Vivió con) *(Parentesco con el menor)*

Street address_____ **City, State**_____
(Dirección) *(Ciudad, estado)*

Child's Name_____ **Dates: From**_____**To**_____
(Nombre del menor) *(Fechas: De _ a)*

Lived with_____ **Relationship to child**_____
(Vivió con) *(Parentesco con el menor)*

Street address_____ **City, State**_____
(Dirección) *(Ciudad, estado)*

Child's Name_____ **Dates: From**_____**To**_____
(Nombre del menor) *(Fechas: De _ a)*

Lived with_____ **Relationship to child**_____
(Vivió con) *(Parentesco con el menor)*

Street address_____ **City, State**_____
(Dirección) *(Ciudad, estado)*

10. **COURT CASES NOT INVOLVING LEGAL DECISION MAKING, CUSTODY, PARENTING TIME OR VISITATION RELATED TO THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)**

☐ **I HAVE** ☐ **I HAVE NOT** **been a party or a witness in court in this state or in any other state regarding issues OTHER THAN the legal decision making, custody, parenting time or visitation of any of the children named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(CASOS JUDICIALES QUE NO IMPLIQUEN TUTELA O TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE DE LOS MENORES DE 18 AÑOS: (marque una casilla) HE SIDO NO HE SIDO parte o testigo en el tribunal de este estado o en otro estado con respecto a asuntos, aparte de la custodia o el acceso de los padres, de cualesquier de los menores mencionados arriba. (De ser afirmativo, favor de explicar abajo y usar hojas adicionales si fuera necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE).

Name of each child:_____
(Nombre de cada menor)

Court state: _____ **Court location:** _____
(Estado del Tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court case number: _____ **Current status:** _____
(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____
(Cómo está involucrado el menor)

Summary of any Court Order:_____
(Resumen de la orden del tribunal en inglés)

11. LEGAL DECISION MAKING, CUSTODY, PARENTING TIME, OR VISITATION CASES RELATED TO CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD: (check one box)

☐ **I DO HAVE** ☐ **I DO NOT HAVE information about a legal decision making, custody, parenting time or visitation court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).**

(CASOS DE TUTELA O TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE RELACIONADOS CON MENORES DE 18 AÑOS: marque una casilla)
TENGO NO TENGO información acerca de un caso judicial sobre tutela o tiempo a pasar con el padre o la madre relacionado con alguno de los menores arriba indicados, que está pendiente en este estado o en cualquier otro estado - en caso afirmativo, explique a continuación y use hojas adicionales si es necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE.)

Name of each child:_____
(Nombre de cada menor)

Court state: _____ **Court location:** _____
(Estado del Tribunal) *(Ubicación del tribunal)*

Court case number: _____ **Current status:** _____
(Número de caso judicial) *(Estado actual)*

How the child is involved:_____
(Cómo está involucrado el menor)

Summary of any Court Order:_____
(Resumen de la orden del tribunal en inglés)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT

12. **LEGAL DECISION MAKING, CUSTODY, PARENTING TIME, OR VISITATION CLAIMS OF ANY PERSON: (check one box)**

☐ **I DO KNOW** ☐ **I DO NOT KNOW a person other than the Petitioner or the Respondent who has legal decisionmaking authority, physical custody or who claims such authority, custody or parenting time/visitation rights to any of the children named above. (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).**

(DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA SOBRE LA TUTELA O EL TIEMPO A PASAR CON EL PADRE O LA MADRE: marque una casilla)
CONOZCO NO CONOZCO a alguna persona, además del peticionante o el demandado, que tenga la tutela física o que pretenda derechos de tutela o visitas sobre alguno de los menores arriba indicados. -En caso afirmativo, explique a continuación y use página adicionales si es necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE).

Name of each child:_____
(*Nombre de cada menor)*

Name of each child:_____
(*Nombre de cada menor)*

Name of person with the claim:_____
(Nombre de la persona que plantea la demanda)

Address of person with the claim:_____
(Dirección de la persona que plantea la demanda)

Nature of the claim:_____
(Naturaleza de la demanda)

Other Statements to the Court/*(Otras declaraciones al Tribunal):*

13. **VENUE: This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the petitioner, or the respondent, or the child(ren).**
(JURISDICCIÓN: Éste es el tribunal apropiado para entablar esta demanda bajo la ley de Arizona debido a que es el condado de residencia del peticionante, del demandado o de los menores.)

REQUEST MADE TO COURT / (*SOLICITUD AL TRIBUNAL)*

1. **For visitation as described above, and** */ (Para visitas como se describe anteriormente, y)*
2. **For such other orders as this court considers just and fair**.
   (Para otras órdenes que este tribunal considere justas y razonables.)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT

Case No. _____
(Número de caso)

OATH AND VERIFICATION OF GRANDPARENT(S):
(JURAMENTO Y VERIFICACIÓN DEL(DE LOS) ABUELOS)

STATE OF ARIZONA / *(ESTADO DE ARIZONA)*)
County of Maricopa / *(Condado de Maricopa)*)

I/We, the Grandparent(s) requesting visitation, being duly sworn and under oath, state that I/We have read this Complaint/Petition. All the statements in the Complaint/Petition are true, correct and complete to the best of my/our knowledge and belief.
(Yo/nosotros, el/la Abuelos, bajo juramento, declaro que he leído esta Demanda/Petición. Todas las declaraciones en esta Demanda/Petición son verdaderas, exactas y completas a mi/nuestro lealsaber y entender.)

SIGNED/ *(FIRMADO):*_____

SIGNED/ *(FIRMADO):*_____

Subscribed and sworn to before me this _____ day of_____, 20___ by the person(s) requesting visitation,

_____.
(Lo manda y rubrica con fecha de XX XX XX, el/la solicitante XX, doy fe.)
(Día) (Mes) (Año)

My Commission Expires: _____
(Mi comisión se vence)

NOTARY PUBLIC: _____
(NOTARIO PÚBLICO)

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PTT